



彩绘世界小名著

[法国] M.H. 吉罗夫人 / 原著

奇异堡童书 / 图文



列那狐的故事

浙江少年儿童出版社

列那狐的故事

Lienahu De Gushi

原著 / ◆[法国] M.H.吉罗夫人

图文 / ◆奇异堡童书

浙江少年儿童出版社 ◆



YZLI0890121475



图书在版编目(CIP)数据

列那狐的故事/(法)吉罗夫人(Gillo, M. H.)原著;
奇异堡童书编绘. —杭州:浙江少年儿童出版社,
2009.9

(彩绘世界小名著)

ISBN 978-7-5342-5591-5

I. 列… II. ①吉…②奇… III. 汉语拼音-儿童
读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 150911 号

列那狐的故事

(彩绘世界小名著)

原著 [法国]M. H. 吉罗夫人

图文 奇异堡童书

责任编辑 吴 山

版式设计 奇异堡童书

责任校对 倪建中

责任印制 林百乐

浙江少年儿童出版社出版发行

地址:杭州市天目山路40号

杭州下城教育印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 710×1000 1/16

印张 8.5

印数 1-10000

2009年9月第1版

2009年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5342-5591-5

定价:17.00元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换)

目

录



tōu yú
偷鱼/1

zhuō yú
捉鱼/12

liè nà hú hé wū yā
列那狐和乌鸦/21

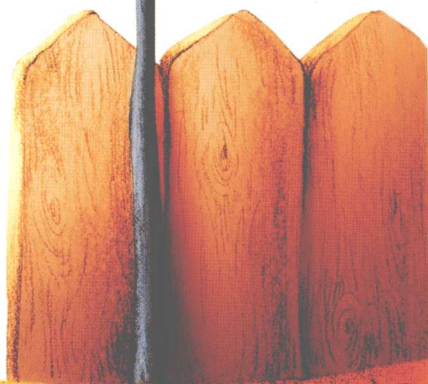
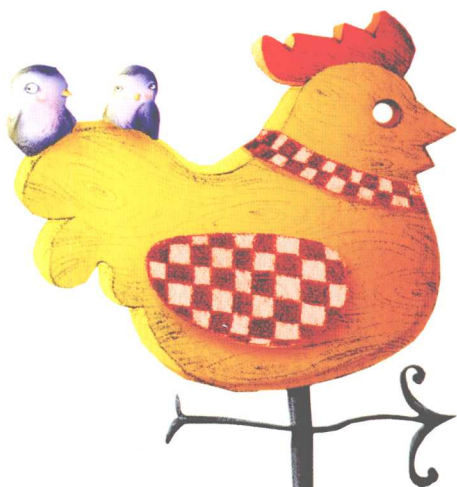
dù gǔ wǎ de xiāng cháng
杜古瓦的香肠/34

dí bō māo de wěi ba bèi jié
迪波猫的尾巴被截/56

gōng jī shàng tè
公鸡尚特/73

jī jiā zú de cǎn àn
鸡家族的惨案/94

zhēn jiǎ hú pí
真假狐皮/110



tōu yú
偷 鱼

nà tiān tiān qì hěn lěng tiān sè yīn chén chén de liè nà hú dāi dāi
那天天气很冷，天色阴沉沉的。列那狐呆呆

de zuò zài jiā lǐ duì zhe kōng kōng de shí chù fā chóu
地坐在家里，对着空空的食橱发愁。



shén me yě méi yǒu le tā de fū rén hǎi méi lín chóu méi kǔ
“什么也没有了，”他的夫人海梅琳愁眉苦

liǎn de shuō jiā lǐ lián yī diǎn chī de dōng xi dōu méi yǒu le
脸地说，“家里连一点吃的东西都没有了。”

wǒ zài chū qù pèng pèng yùn qì kàn liè nà hú shuō zhe cháng
“我再出去碰碰运气看。”列那狐说着长

tàn le yī shēng kě shì tiān qì bù hǎo wǒ zhēn bù zhī dào gāi shàng
叹了一口气，“可是，天气不好，我真不知道该上

nǎ lǐ qù pèng yùn qì
哪里去碰运气。”



liè nà hú dǐng zhe cì gǔ de hán fēng chū mén le tā màn màn de
列那狐顶着刺骨的寒风出门了，他慢慢地
wǎng qián zǒu biān zǒu biān dōng zhāng xī wàng kě shì tā zhǎo bù dào yī
往前走，边走边东张西望。可是，他找不到一
diǎn chī de yě xiǎng bù chū rèn hé de bàn fǎ
点吃的，也想不出任何的办法。



zuì hòu tā chuí tóu sàng qì de zài lù biān zuò xià lái
最后，他垂头丧气地在路边坐下来。

hū rán yī zhèn dà fēng guā guò yuǎn chù piāo lái yī gǔ yòu rén de
忽然一阵大风刮过，远处飘来一股诱人的

xiāng wèi
香味。

liè nà hú shǐ jìn de xiù le yī xià nán dào shì yú de xiāng
列那狐使劲地嗅了一下：“难道是鱼的香

wèi
味？”

tā suí jí pǎo dào lù biān de yī gè gāo tǔ bāo shàng zhēng dà yǎn
他随即跑到路边的一个高土包上，睁大眼

jīng xiàng yuǎn chù guān chá
睛向远处观察。

zài lù de jìn tóu yǒu yī liàng mǎ chē
在路的尽头，有一辆马车

zhèng huǎn huǎn de xiàng zhè biān shǐ lái chē shàng
正缓缓地 向这边驶来，车上

zhuāng de dōu shì xiān yú
装的都是鲜鱼！



kàn dào yī dà chē xiān yú yuè lái yuè jìn liè nà hú sī háo méi yǒu
看到一大车鲜鱼越来越近，列那狐丝毫没有

yóu yù tā zài lí dà chē bǐ jiào yuǎn de lù shàng tǎng le xià lái shēn
犹豫，他在离大车比较远的路上躺了下来，身

tǐ fàng sōng tǔ chū shé tou bì shàng yǎn jīng huó xiàng yī zhī gāng duàn
体放松，吐出舌头，闭上眼睛，活像一只刚断

le qì de hú li
了气的狐狸。

guò le yī huìr liè nà hú tīng jiàn mǎ chē zài tā shēn biān tíng
过了一会儿，列那狐听见马车在他身边停

le xià lái yǒu rén kāi shǐ gāo jiào qǐ lái
了下来，有人开始高叫起来。

hā nà shì yī zhī hú li hái shì yī zhī huān
“哈！那是一只狐狸，还是一只獾？”

shì zhī hú li — kuài xià chē — kuài xià chē
“是只狐狸。快下车，快下车。”

hú li kě bù shì gè hǎo dōng xī bù guò tā nà zhāng pí dào
“狐狸可不是个好东西。不过，他那张皮倒

bù cuò kě yǐ bāo xià lái mài diào
不错，可以剥下来卖掉。”

liǎng gè mài yú de lián máng xià chē shàng qián qù kàn liè nà hú
两个卖鱼的连忙下车，上前去看列那狐。

liè nà hú jǐn liàng fàng sōng shēn tǐ yī dòng yě bù dòng
列那狐尽量放松身体，一动也不动。





liǎng gè mài yú de bǎ liè nà hú fān guò lái niē le niē tā de
两个卖鱼的把列那狐翻过来，捏了捏他的

shēn tǐ liè nà hú de pí máo yòu róu ruǎn yòu měi lì
身体。列那狐的皮毛又柔软又美丽。



zhè zhāng pí zhēn bù lài ná dào pí huò shāng nàr néng mài sì
“这张皮真不赖，拿到皮货商那儿能卖四

kuài qián qí zhōng yī gè mài yú de shuō
块钱。”其中一个卖鱼的说。

sì kuài qián bù zhǐ zuì shǎo néng mài dào wǔ kuài qián shuō bu
“四块钱？不止！最少能卖到五块钱，说不

dìng hái néng gèng duō xiē
定还能更多些。”

tā men bǎ liè nà hú rēng dào yú kuāng zhōng jiān yǒu shuō yǒu xiào
他们把列那狐扔到鱼筐中间，有说有笑

de qǐ chéng le
地起程了。

bù yòng shuō dà jiā dōu néng cāi dào liè nà hú zài chē shàng xiào de
不用说，大家都能猜到列那狐在车上笑得

yǒu duō kāi xīn
有多开心！

liè nà hú jī hū bù yòng yí dòng shēn tǐ tā bǎ bó zi shāo wēi
列那狐几乎不用移动身体，他把脖子稍微

shēn cháng yī diǎn hěn kuài yǎo kāi le yī zhī yú kuāng yī diǎn shēng yīn
伸长一点，很快咬开了一只鱼筐，一点声音

dōu méi nòng chū lái měi cān jiù zhè yàng kāi shǐ le bù yī huìr sān
都没弄出来。美餐就这样开始了，不一会儿，三

shí duō tiáo fēi yú jìn le tā de dù zi
十多条鲱鱼进了他的肚子。

chī bǎo hòu liè nà hú bìng bù xiǎng táo pǎo tā zài chē shàng qīng
吃饱后，列那狐并不想逃跑。他在车上轻



qīng de zhuàn le yī quān yòu yòng yá chǐ yǎo kāi le lìng yī zhī yú kuāng
轻地转了一圈，又用牙齿咬开了另一只鱼筐。

nà shì yī kuāng mán yú
那是一筐鳗鱼。

tā cháng le yī tiáo rèn wéi zhè kuāng mán yú bǐ jiào xīn xiān tā
他尝了一条，认为这筐鳗鱼比较新鲜，他

de jiā rén chī le bù huì yǐng xiǎng jiàn kāng
的家人吃了不会影响健康。

tā qiǎo qiǎo de bǎ hǎo jǐ tiáo mán yú duī dào yī qǐ qiǎo miào de
他悄悄地把好几条鳗鱼堆到一起，巧妙地

bǎ yú chuān qǐ lái zuò chéng yī chuàn xiàng liàn guà zài bó zi shàng
把鱼穿起来，做成一串项链，挂在脖子上，

zhǔn bèi dài zhe mán yú huí jiā
准备带着鳗鱼回家。

tā xià chē de dòng zuò suī rán hěn qīng qiǎo dàn hái shì fā chū le
他下车的动作虽然很轻巧，但还是发出了

yī diǎn shēng xiǎng
一点声响。

liǎng gè mài yú de měng de fā xiàn nà zhī sǐ hú li cóng chē
两个卖鱼的猛地发现那只“死”狐狸从车

shàng tiào xià qù bó zi shàng hái guà zhe yī chuàn xiān yú dōu jīng de mù
上跳下去，脖子上还挂着一串鲜鱼，都惊得目





dèng kǒu dāi
瞪口呆。

zhù nǐ men hǎo yùn péng you men liè nà hú cháo xiào tā men
“祝你们好运，朋友们！”列那狐嘲笑他们

shuō nǐ men méi yǒu sǔn shī duō shao wǒ zhǐ ná le hěn shǎo de yú
说，“你们没有损失多少，我只拿了很少的鱼。”

liǎng gè mài yú de zhī dào zì jǐ bèi zhè zhī hú lí zhuō nòng le
两个卖鱼的知道自己被这只狐狸捉弄了，

mǎ shàng cóng chē shàng tiào xià lái zhuī le guò qù jìn guǎn tā men pǎo de
马上从车上跳下来，追了过去。尽管他们跑得

shàng qì bù jiē xià qì kě shì gēn běn zhuī bù shàng pǎo de shēn qīng rú yàn
上气不接下气，可是根本追不上跑得身轻如燕

de liè nà hú
的列那狐。

liè nà hú qīng qīng sōng sōng de bǎi tuō le zhuī bǔ xīn qíng yú kuài
列那狐轻轻松松地摆脱了追捕，心情愉快

de xiàng jiā lǐ pǎo qù
地向家里跑去。



hǎi méi lín dài zhe mǎn xīn de xī wàng yǐ jīng děng le hěn jiǔ le
海梅琳带着满心的希望，已经等了很久了。

dāng tā kàn dào mǎn zài ér guī de zhàng fu bó zi shàng guà zhe de nà chuàn
当她看到满载而归的丈夫脖子上挂着的那串

xiān yú shí tā jué de zhè chuàn xiàng liàn bǐ rèn hé shǒu shì dōu měi
鲜鱼时，她觉得这串“项链”比任何首饰都美。



tā bù tíng de chēng zàn zhàng fu rán hòu zǐ xì de guān hǎo dà mén
她不停地称赞丈夫，然后仔细地关好大门。

liè nà hú de liǎng gè hái zǐ bèi ěr xī āi hé mǎ ěr bāng
列那狐的两个孩子——贝尔西埃和马尔邦

sūi rán hái bù huì dǎ liè dàn yǐ jīng xué huì le zuò cài tā liǎ lì kè
虽然还不会打猎，但已经学会了做菜。他俩立刻

shēng qǐ huǒ lái bǎ mǎn yú qiē kāi chuān zài tiě gǎn shàng kǎo qǐ lái
生起火来，把鳗鱼切开穿在铁杆上烤起来。

zhè shí hǎi méi lín máng zhe gěi zhàng fu xǐ jiǎo yīn wèi tā yǐ
这时，海梅琳忙着给丈夫洗脚，因为他已

jīng pǎo lèi le tóng shí tā hái zǐ xì de gěi zhàng fu cā xǐ le pí
经跑累了。同时，她还仔细地给丈夫擦洗了皮

máo nà shēn bèi yú fàn men gū jià wéi wǔ kuài qián de piào liang de
毛——那身被鱼贩们估价为五块钱的漂亮的

pí máo

皮毛。



zhuō yú
捉 鱼



yī tiān liè nà hú hé láng jiù jiù yī sāng yī qǐ sǎn bù
一天，列那狐和狼舅舅伊桑一起散步。

tā men zǒu dào le fù jìn de yī gè chí táng zhèng zhí yán dōng shí
他们走到了附近的一个池塘。正值严冬时

jié chí táng lǐ de bīng jié de hěn hòu bīng miàn shàng yǒu yī gè kū long
节，池塘里的冰结得很厚，冰面上有一个窟窿。

liè nà hú xiàng chí táng lǐ kàn le kàn fā
列那狐向池塘里看了看，发





xiàn kū long páng biān hái fàng zhe yī zhī shuǐ tǒng
现窟窿旁边还放着一只水桶。

zhè zhēn shì zhuō mán yú de hǎo dì fāng liè nà hú zì yán zì
“这真是捉鳊鱼的好地方。”列那狐自言自

yǔ dào
语道。

láng jiù jiù yī sāng wèn dào gào su wǒ zěn yàng zhuō
狼舅舅伊桑问道：“告诉我，怎样捉？”

hěn jiǎn dān nǐ kàn yòng shéng zi bǎ shuǐ tǒng shuān láo chén dào
“很简单，你看，用绳子把水桶拴牢，沉到

shuǐ lǐ děng yī zhèn bù guò yào yǒu nài xīn shí jiān yào cháng zhè
水里等一阵儿，不过要有耐心，时间要长。这

yàng dāng bǎ tǒng tí shàng lái shí tǒng lǐ jiù huì zhuāng mǎn měi wèi de
样，当把桶提上来时，桶里就会装满美味的

mán yú le
鳊鱼了。”

ràng wǒ xiān lái shì shì ba láng jiù jiù yī sāng qiǎng zhe shuō
“让我先来试试吧！”狼舅舅伊桑抢着说。

jì rán nǐ zhè me xiǎng zhuō nà nǐ jiù xiān shì shì ba liè nà
“既然你这么想捉，那你就先试试吧！”列那

